

ATTENZIONE

Il distributore ha l'obbligo di informare l'utente sulle modalità di utilizzo di questo materiale.

Tutte le quote riportate sul catalogo sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.

Le dimensioni senza tolleranze devono essere considerate valori nominali.

Materiali, disegni, programma di fabbricazione e confezioni possono subire modifiche o variazioni senza obbligo di preavviso.

Si declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa.

WARNING

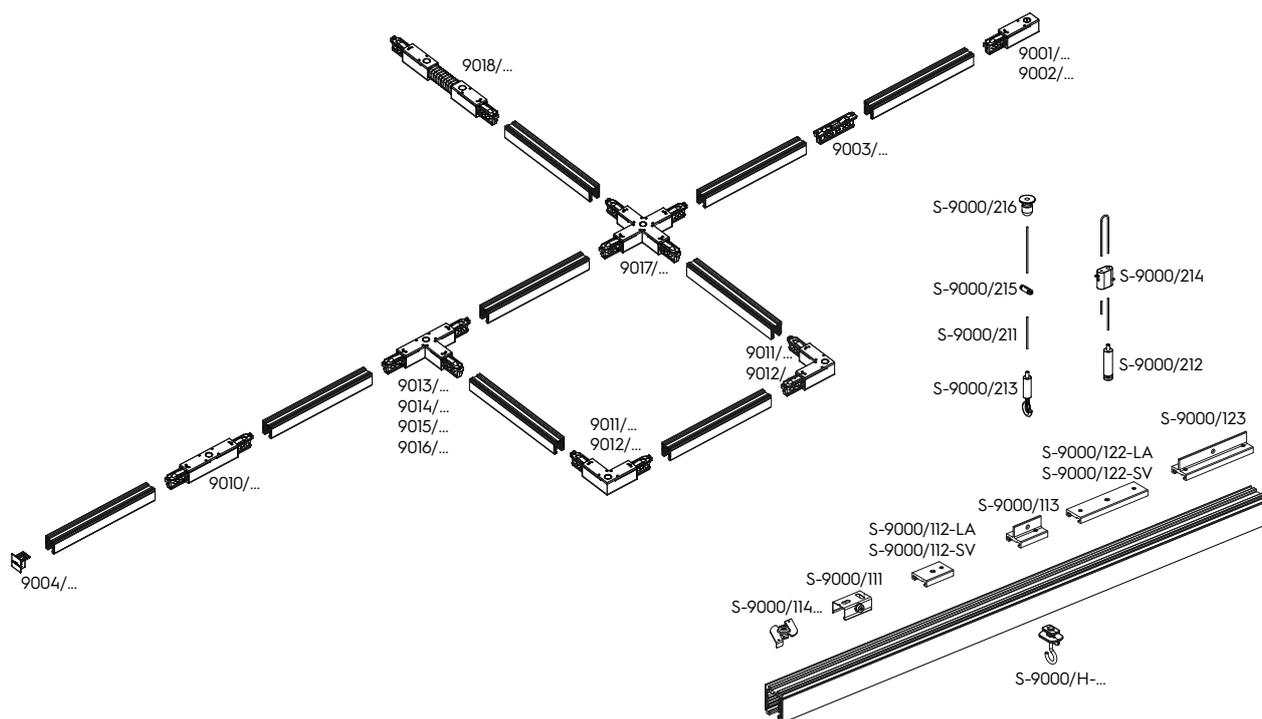
The distributor is obliged to provide its customers with guidance on the correct use of all components supplied.

All dimensions are given in mm if nothing different is stated.

Dimensions given without tolerances are nominal values.

Materials, designs, our development program and packages may be subjected to changes without notice.

We decline all responsibility for any misprint.



Tutte le operazioni di installazione e sostituzione dei componenti devono essere eseguite da personale specializzato, escludendo tensione dall'impianto e rispettando le norme nazionali d'installazione.

E' responsabilità dell'utente e/o dell'installatore assicurare la compatibilità elettrica, meccanica e termica del sistema rispetto alle strutture sulle quali viene ancorato e rispetto agli apparecchi ad esso connessi. Durante il montaggio dei binari rispettare le distanze di ancoraggio e non superare i carichi indicati nella relativa sezione.

Il binario ed i suoi componenti, compresi gli adattatori, non sono intercambiabili con accessori che non riportino il Marchio di Qualità.

Sul binario A.A.G. Stucchi è possibile utilizzare solo le connessioni A.A.G. Stucchi. Le connessioni A.A.G. Stucchi possono essere utilizzate solo su binari A.A.G. Stucchi.

All the installation and replacement operations must be done by specialized personnel only. Exclude voltage plant. Please respect national installation regulations.

The final user and/or the installer will take the responsibility of ensuring electric, mechanical and thermal compatibility of the system against the structures on which it will be mounted and against the devices connected to it. Do not exceed listed loading indicated in the relevant section and respect fixing distances during the track mounting.

The track, its components and also the adapters can't be used with accessories without the Quality Mark.

On A.A.G. Stucchi track one can use only A.A.G. Stucchi connections. A.A.G. Stucchi connections can be used only with A.A.G. Stucchi tracks.



CHIAVI MECCANICHE

Il profilo del binario ha una chiave meccanica per rispettare il giusto collegamento tra gli spezzoni di binario.

Anche le testate ed i giunti di collegamento presentano una chiave meccanica (presenza vite - vedi figura sotto) che deve essere tenuta in considerazione per la scelta del giusto componente.

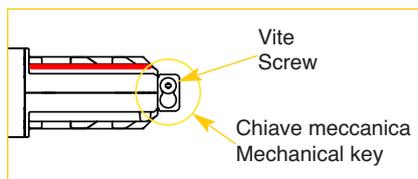
Nei disegni di catalogo di questi accessori il posizionamento della chiave meccanica è evidenziato da una linea rossa.

MECHANICAL KEYS

There is a mechanical key on the outline of the track to guarantee the right connection of the multiple pieces of the track.

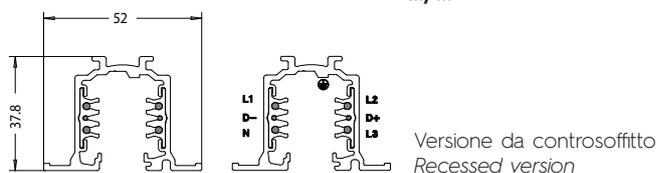
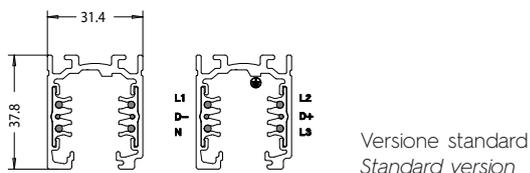
Also end-feeds and connection joints have a mechanical key (screw presence as per picture below) that must be taken into account in order to choose the right component.

In the catalogue sketches of this articles the position of the key is highlighted with a red line.



BINARIO TRIFASE + SEGNALE DI CONTROLLO: 9000-.../...

THREE-PHASE TRACK + CONTROL SYSTEM: 9000-.../...



Il sistema binario OneTrack® è un sistema misto trifase con due conduttori aggiuntivi per la gestione di un qualsiasi segnale (per esempio dali, dmx, lon, eib, ecc). Il sistema è certificato secondo la norma EN 60570 e la sua installazione deve essere eseguita da personale qualificato. Sono previsti tre tipi di fissaggio: direttamente a plafone (utilizzando le asole già previste nel binario, fig.1), a plafone tramite la clip metallica (codice S-9000/111) o appeso tramite cavo in acciaio (S-9000/211...), tenditori e morsetti vari (S-9000/212, S-9000/213, S-9000/214, S-9000/215, S-9000/216) e staffe di fissaggio (S-9000/112..., S-9000/122..., S-9000/113, S-9000/123) senza superare i carichi massimi (fig.2). Durante il cablaggio elettrico bisogna rispettare lo schema elettrico indicato in fig.3

A.A.G. Stucchi OneTrack® system is a 3 phase mixed system with two additional conductors intended to manage a general data signal (for example dali, dmx, lon, eib, etc.). The system is EN 60570 certified and its installation must be accomplished by highly qualified person. There are three possible installation systems: directly on ceiling (using the needlepoints on the track, pic. 1), on ceiling using a metal clip (code S-9000/111) or hanging by a steel cable (S-9000/211...) together with grippers, terminal blocks (S-9000/212, S-9000/213, S-9000/214, S-9000/215, S-9000/216) and fixing brackets (S-9000/112., S-9000/122., S-9000/113, S-9000/123) without exceeding the maximum loads (pic. 2). During the wiring the electrical the scheme of picture 3 must be followed

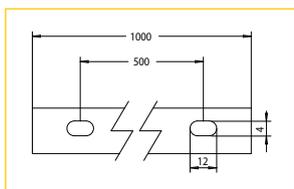


Fig. 1 Posizione asole
Pic. 1 Needlepoints position

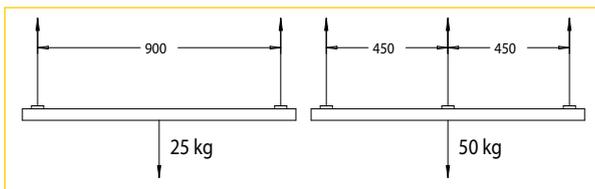


Fig. 2 Schema di carico
Pic. 2 Load scheme

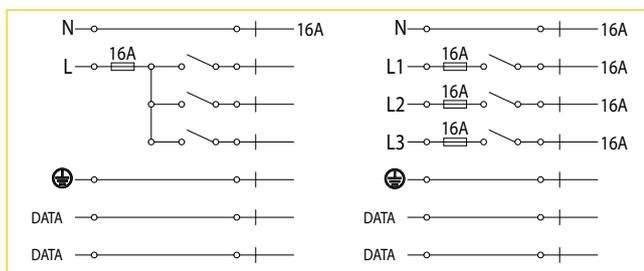


Fig. 3 Schema elettrico
Pic. 3 Electrical scheme

Le barre di binario di lunghezza 1-2-3-4 m vengono fornite con i conduttori di rame già incassati come prescritto dalla norma di sicurezza. Nel caso in cui si abbia la necessità di accorciare la lunghezza del binario in fase di installazione, dopo il taglio utilizzare la pinza speciale (S-9000/T) avendo cura di intestare i 4 conduttori (L1-L2-L3-N) di almeno 5 mm per garantire le corrette distanze elettriche in aria e superficiali (fig. 4 e 5).

The track bars with length 1-2-3-4 m are provided with the copper conductors already recessed, in compliance with the relevant safety standard. If it is necessary to shorten the track during installation, after the cut it is necessary to use the special cutting tool (S-9000/T) to recess the 4 conductors (L1-L2-L3-N) at least of 5mm so that the correct air, surface and electrical distances are respected (pic. 4 and 5).

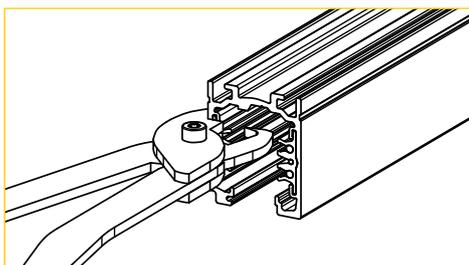


Fig. 4 Intestazione cavi del binario
Pic. 4 Recessing track wires

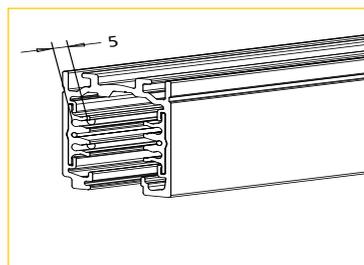


Fig. 5 Intestazione minima
Pic. 5 Minimum recessing

